

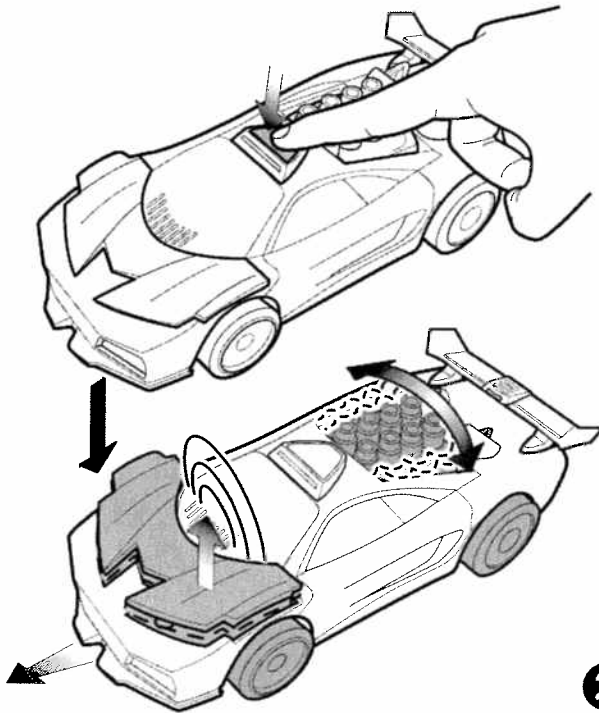
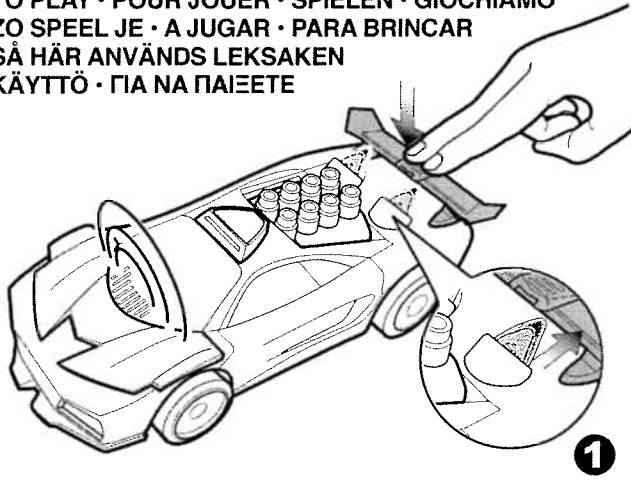


• INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI • ANLEITUNG • ISTRUZIONI • GEBRUIKSAANWIJZING  
• INSTRUCCIONES • INSTRUÇÕES • ANVISINGAR • OHJEET • ΟΔΗΓΙΕΣ

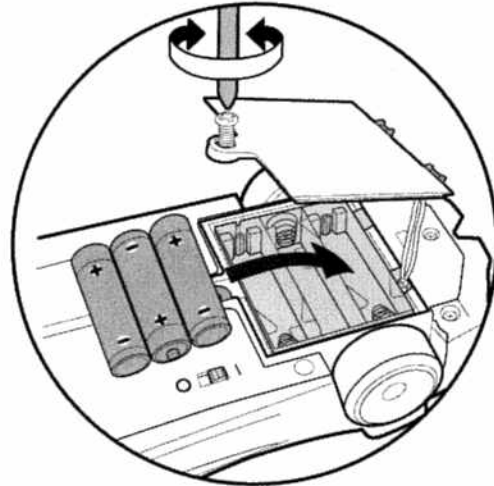
• Please keep these instructions for future reference as they contain important information.  
• Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer au besoin car il contient des informations importantes.  
• Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.  
• Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.  
• Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.  
• Sirvanse guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.  
• Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.  
• Spara de här anvisningarna för framtiden, de innehåller viktig information.  
• Säilytä nämä ohjeet vastaisen varalle. Niissä on tärkeää tietoa.  
• Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

contêm informação importante. • Spara de här anvisningarna för framtiden, de innehåller viktig information. • Säilytä nämä ohjeet vastaisen varalle. Niissä on tärkeää tietoa. • Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

- TO PLAY • POUR JOUER • SPIELEN • GIOCHIAMO  
• ZO SPEEL JE • A JUGAR • PARA BRINCAR  
• SÅ HÄR ANVÄNDS LEKSAKEN  
• KÄYTTÖ • ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΙΞΕΤΕ



- BATTERY INSTALLATION.  
• INSTALLATION DES PILES  
• EINLEGEN DER BATTERIEN  
• COME INSERIRE LE PILE.  
• HET PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN.  
• COLOCACIÓN DE LAS PILAS  
• INSTALAÇÃO DAS PILHAS  
• BATTERIINSTALLATION  
• PARISTOJEN ASENTAMINEN  
• ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.



- Use Phillips head screwdriver (not included)  
• Utiliser un tournevis cruciforme (non inclus).  
• Einen Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) benutzen.  
• Usa un cacciavite a stella (non incluso).  
• Gebruik een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).  
• Utilizar un destornillador de estrella (no incluido).  
• Usar uma chave de fendas (não incluída).  
• Använd stjärnskruvmejsel (ingår ej).  
• Käytä ristipäämeisseliä (ei mukana pakkauksessa).  
• Χρησιμοποιήστε σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).

© 2003 Mattel, Inc. All Rights Reserved. Tous droits réservés. Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at 1-800-665-6288. Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline 01628500303. Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony, Sillic 145, 94523 Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 ou www.allmattel.com. Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835. Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Deutschland : Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Triester Str., A-2355 Wiener Neudorf. Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, DK-2605 Brøndby. Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO. Puh. 0303 9060 Mattel Srl., 28040 Oleggio Castello, Italy. Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 Barcelona. N.I.F. A08-842809. Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, Fracção 5, 1600-206 Lisboa Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777. ΕΛΛΑΔΑ. Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria. 3121. Consumer Advisory Service - 1300 135 312. Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel:03-78803817, Fax:03-78803867. Mattel, Inc., El Segundo, CA 90245 U.S.A. Consumer Affairs 1 (800) 524-Toys. Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. TEL: 54-49-41-00. Mattel Chile. S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. Mattel Argentina S.A., Curupayití 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0004-72 Av. Tamboré, 1400/1440 Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 - Barueri - SP. Atendimento ao Consumidor: SAC 0800550780.



57555-0520  
57555-966A-S1  
57555-9964-S1

- The 3 batteries supplied with toy are for demonstration purposes and should be replaced.
- Les 3 piles fournies avec ce jouet sont des piles de démonstration uniquement. Il est nécessaire de les remplacer.
- Das Produkt ist für den ersten Gebrauch oder zu Vorführzwecken mit 3 Batterien ausgestattet. Diese Batterien sollten durch neue Batterien ersetzt werden.
- Le 3 pile fornite con il giocattolo servono solo per la dimostrazione e devono essere sostituite.
- De 3 bij dit speelgoed geleverde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt en dienen vervangen te worden.
- Atención: las 3 pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Recomendamos sustituir las al adquirirlo.
- As 3 pilhas fornecidas com o brinquedo destinam-se apenas a demonstração nas lojas e devem ser substituídas.
- De tre batterier som medföljer leksaken är endast för demonstrationsändamål och bör bytas ut.
- Lelussa olevat kolme paristoa on tarkoitettu kokeilua varten. Vaihda niiden tilalle uudet paristot.
- Οι 3 μπαταρίες που περιλαμβάνονται είναι για τη δοκιμή του προϊόντος και συνιστάται η αντικατάστασή τους.
- Insert 3 "AA" (LR6) alkaline batteries (not included), as indicated inside the battery compartment.
- Insérer 3 piles alcalines LR6 (AA) (non fournies), comme indiqué dans le compartiment.
- 3 Alkali-Mignonzellen AA (LR6) (nicht enthalten) wie im Batteriefach dargestellt einlegen.
- Inserisci 3 pile alcaline formato stilo (LR6) (non incluse), come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Plaats 3 "AA" (LR6) alkalinebatterijen (niet inbegrepen), zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Introducir 3 pilas alcalinas "AA" (LR6), no incluidas, tal como se indica en el interior del compartimento.
- Instalar 3 pilhas "AA" (LR6) alcalinas, não incluídas, conforme indicado no interior do compartimento.
- Lägga i tre alkaliska AA-batterier (LR6) (ingår ej) åt det håll som visas i batterifacket.
- Aseta kolme "AA" (LR6) –alkaliparistoa (ei mukana pakkauskessa) kotelon sisällä olevien merkien mukaisesti.
- Τοποθετήστε 3 αλκαλικές μπαταρίες "AA" (LR6) (δεν περιλαμβάνονται) όπως φαίνεται μέσα στη θήκη της μπαταρίας.

#### Battery safety information

Batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your toy (product). To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the toy (product). Dispose of batteries safely. Do not dispose of batteries in a fire. The batteries may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the toy (product) before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

#### Mises en garde au sujet des piles

Des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet (produit). Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Ne jamais laisser des piles usées dans le jouet (produit). Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter les piles au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet (produit) avant chargement.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

#### Batteriesicherheitshinweise

Batterien können auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Spielzeug (Produkt) zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
- Darauf achten, dass die Batterien in der im Batteriefach angegebenen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Spielzeug (Produkt) entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Spielzeug (Produkt) herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

#### Norme di Sicurezza per le Pile

Le pile potrebbero presentare delle perdite di liquido che possono causare ustioni chimiche o danneggiare il giocattolo (prodotto). Per evitare le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbon-zinc) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile seguendo le indicazioni all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il prodotto non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Rimuovere sempre le pile scariche dal giocattolo (prodotto). Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Le pile potrebbero esplodere o presentare delle perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo (prodotto) prima di ricaricarle.
- Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, ricaricarle solo sotto la supervisione di un adulto.

#### Batterij-informatie

Uit batterijen kan vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het speelgoed (product) kapot kan maken. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Wanneer het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen. Leg de batterijen altijd verwijderen uit het speelgoed (product). Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien; de batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Oplaadbare batterijen uit het speelgoed (product) verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

#### Información de seguridad acerca de las pilas

Las pilas pueden desprender líquido corrosivo, que puede provocar quemaduras o estropear el producto (el juguete en este caso). Para evitar el derrame de líquido corrosivo de las pilas:

- No mezclar nunca pilas nuevas con gastadas (cambiarías todas al mismo tiempo) ni mezclar nunca pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Asegúrate de colocar correctamente las pilas, según la polaridad indicada.
- Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas. No quemar nunca las pilas ya que podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- No provocar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado o equivalente.
- No intentar recargar las pilas no-recargables.
- Si se utilizan pilas recargables, retirarlas del juguete para cargarlas.
- Cargar las pilas recargables siempre bajo la vigilancia de un adulto.

#### Informação de Segurança Sobre Pilhas

As pilhas podem derramar fluido que pode provocar queimaduras químicas ou estragar o brinquedo (produto). Para evitar a fuga de fluido:

- Não colocar pilhas gastas e pilhas novas no mesmo brinquedo (produto), nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbone-zinc) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se o produto não for utilizado por um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do brinquedo (produto). Deitar as pilhas gastas em contentor especial de pilhas. Não eliminar as pilhas no fogo, pois existe o perigo de explodirem ou derramarem fluido.
- Não provocar curtos-circuitos nos bornes da pilha.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado nas instruções do brinquedo.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo (produto) antes de proceder ao seu carregamento.
- Se forem usadas pilhas recarregáveis e reutilizáveis, as pilhas devem ser carregadas apenas sob a supervisão de um adulto.

#### Batterinformator

Batterierna kan läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken (produkten). Undvik batteriläckage:

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur leksaken (produkten). Avfallshanterar batterierna på ett miljövänligt sätt. Kasta inte batterierna i eld. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolererna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen (eller motsvarande).
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta alltid ut laddningsbara batterier ur leksaken (produkten) före laddning.
- Om uttagbara uppladdningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

#### Tietoja paristojen turvallisuudesta käytössä

Paristoista voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata lelun (tuotteen). Jotta paristot eivät vuotaisi:

- Älä käytä sekaisin vanhoja ja uusia aläikä erilaisia paristoja: alkaliparistoja, tavallisia ja ladattavia paristoja.
- Aseta paristot paristokotelon sisällä olevien merkien mukaisesti.
- Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Ota loppuun kuluneet paristot pois leluista (tuotteista). Hävitä paristot turvallisesti. Älä polta paristoja. Ne saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosuikua pariston napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Älä lataa tavallisia paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat paristot leluista (tuotteista) ennen lataamista.
- Jos käytät irroteltavia, ladattavia paristoja, muista että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

#### Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

Η διαρροή υγρών από τις μπαταρίες μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό από χημικό κάψιμο ή να καταστρέψει το παιχνίδι (προϊόν). Για να αποφύγετε τη διαρροή μπαταριών:

- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούργιες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικού τύπου: αλκαλικές, συμβατικές, ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες όπως απεικονίζεται μέσα στη θήκη των μπαταριών.
- Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό